

和平宣言

80年前的今天，广岛这座城市中曾经遍布着性别难辨的尸体。有核爆受害者在浑身扎满玻璃碎片的情况下，亲手火葬了自己的父亲。也有人遇到竭力嘶喊着“就算是死了也请给我喝口水啊！”的少女却不能给她水喝，此后终身带着懊悔，通过不停呼吁废除核武器，安慰自己这至少是对核爆牺牲者的一点补偿。还有人因为核爆的经历，遭交往对象父母的反对而终身未婚。

核爆受害者们始终在致力于将“NEVER GIVE UP（永不放弃）”的精神传递给年轻一代：为了创造一个没有核武器的和平世界，哪怕面对与自己意见相反的人，也要先试着对话，这一点很重要。将基于核爆受害者亲身经历的宝贵的和平愿望传达出去这件事也愈发重要。

然而，美国与俄罗斯仍然持有全世界约 9 成的核弹头，加之俄罗斯对乌克兰的侵略以及中东局势的极度混乱，全世界范围内的军备扩张趋势正在加速。在当前形势的影响下，“为了保护本国，持有核武器也是不得已的选择”的想法在各国执政者当中越发盛行。这样的事态不仅让国际社会从过去惨痛历史中汲取的教训付诸东流，同时也严重动摇了迄今为止为构建和平所建立的框架。

尽管当前国家层面局势动荡，我们市民也决不能放弃，为了实现真正的和平世界，必须将废除核武器的愿望凝聚为市民社会的共识。为此，肩负未来的年轻一代应当意识到，军费、安全保障及核武器这些重要课题均可能给自身未来带来非人道的后果。在此基础上，希望年轻一代引领形成市民社会共识的活动，扩大市民层面的积极参与。在这一过程中，必须铭记于心的是：比起自身利益，更重要的是优先考虑他人的立场。人类正是依靠这种思考方式解决众多混乱和冲突，才得以走到今天。由此可见，国家也不应只顾及自身利益，而忽视他国的立场。

此外，在扩大市民层面的参与时，团结是必不可缺的。因此，通过有助于促进“和平文化”的文化艺术活动和体育等激活交流尤为重要。特别是由年轻一代引领起“和平文化”的振兴，这绝非难事。例如，参加以和平为主题的绘画创作和音乐活动，或者培育被核爆树木的种子和二代的树苗等……在日常生活中寻找力所能及的事情，并付诸行动。而广岛市也将持续为大家提供可以接触到“和平文化”的场所。只要核爆受害者等前人以互助精神为基础构建起来的“和平文化”能够跨越国界，传播得愈加广泛，必定能促使依赖核遏制力的执政者转变政策。

世界各国的执政者们，专注于本国事务的安全保障政策本身，是否已成为引发国家间争端的源头？加强核武器等军事力量的国家，是否更应该针对摆脱对核武器的依赖开展建设性的讨论？我们希望世界各国的执政者们前来访问广岛，亲自确认核爆受害的真实情况，理解祈愿和平的“广岛之心”。这些课题的讨论已经刻不容缓——我们应尽快通过对话建立信任关系，并以此为基础构建安全保障体制。

作为在战争中唯一遭受过核爆的国家，同时作为渴望永久和平的国民代表，我们希望日本政府为消除国际社会的分裂发挥主导作用。广岛市作为和平首长会议的会长城市，已发展成为全世界最大的和平城市网络，并将致力于进一步的扩大。我们与全世界超过 8,500 个加盟城市团结协作，将在全世界范围推广与武力对立的“和平文化”，以推动执政者转变政策。让日本成为《禁止核武器条约》的缔约国，这不仅是日本原子弹氢弹爆炸受害者团体协议会（获得诺贝尔和平奖的团体）等核爆受害者们的愿望，更是体现“广岛之心”的具体行动。此外，对于作为国际核裁军与不扩散体制基石的《不扩散核武器条约》（NPT），《禁止核武器条约》将为其有效运作提供支持，防止其陷入功能失效。我们强烈希望日本政府明年派出观察员出席《禁止核武器条约》第一次审议会议。当今，在全球范围内应对核试验造成的辐射危害已成为重要课题的背景下，核爆受害者的平均年龄已超过 86 岁，身心上仍遭受着辐射带来的不良影响。我们也强烈要求政府倾听他们的心声，了解他们遭受的各种痛苦和苦恼，改善包括居住海外的核爆受害者在内的核爆受害者援助政策。

今天，在被炸 80 周年的和平纪念典礼之际，我们向核爆牺牲者之灵致以深切的哀悼，并发誓：为实现废除核武器和未来世界的永久和平，将与核爆受害地长崎以及怀着共同愿望的世界人民共同努力奋斗。

2025 年 8 月 6 日

广岛市长
松井 一实

翻译：Ability InterBusiness Solutions, Inc.